

# Radiocommandes Jay

## Gamme Xpair

Guide de paramétrage



**CONDUCTIX**  
wampfler

# Radiocommande Xpair

## Prendre le contrôle, en toute sécurité !

Xpair est une radiocommande Jay destinée à la manoeuvre des ponts roulants standards.

Elle s'inscrit dans la tradition de Conductix-Wampfler d'apporter sécurité, fonctionnalité et ergonomie aux opérateurs du levage industriel. Forts de 60 ans d'expérience dans l'utilisation des ponts roulants, nos équipes techniques ont relevé le défi de faire d'Xpair une radiocommande à la fois sécuritaire, rapide à installer et facile à utiliser.

Dans ce document, vous trouverez les instructions nécessaires pour personnaliser vos réglages en toute sérénité !



# Sommaire

<b>1. Description</b>		
1.1 Emetteur Xpair		4
1.2 Récepteur Xpair		5
<b>2. Installation</b>		
2.1 Mise en route – Démarrage – Paramétrage		6
2.2 Ajout / Remplacement d'un émetteur – Appairage primaire	AUX1 + F1	7
2.3 Info et réinitialisation	AUX1 + F4	8
<b>3. Paramètres de site</b>		
3.1 Choix du canal radio	F1 + F2	9
3.2 Paramétrage de la puissance radio	F1 + F4	10
3.3 Paramétrage du klaxon	AUX2 + F1	11
<b>4. Paramètres d'application</b>		
4.1 Paramétrage de la mise en veille	F1 + F3	12
4.2 Paramétrage de la séquence de protection	F1 + F6	13
4.3 Paramétrage des boutons auxiliaires	AUX1 + AUX2	14
<b>5. Paramètres de Tandem<sup>(1)</sup></b>		
5.1 Ajout/contrôle d'un 2ème récepteur – Appairage secondaire <sup>(1)</sup>	AUX1 + F2	15
5.2 Libération du récepteur <sup>(1)</sup>	AUX1 + F3	16
5.3 Signe de vie entre récepteurs <sup>(1)</sup>	F1 + F5	17
5.4 Permutation des récepteurs A/B <sup>(1)</sup>	AUX1 + F5	18
5.5 Informations sur la fonction Shunt <sup>(1)</sup>		18

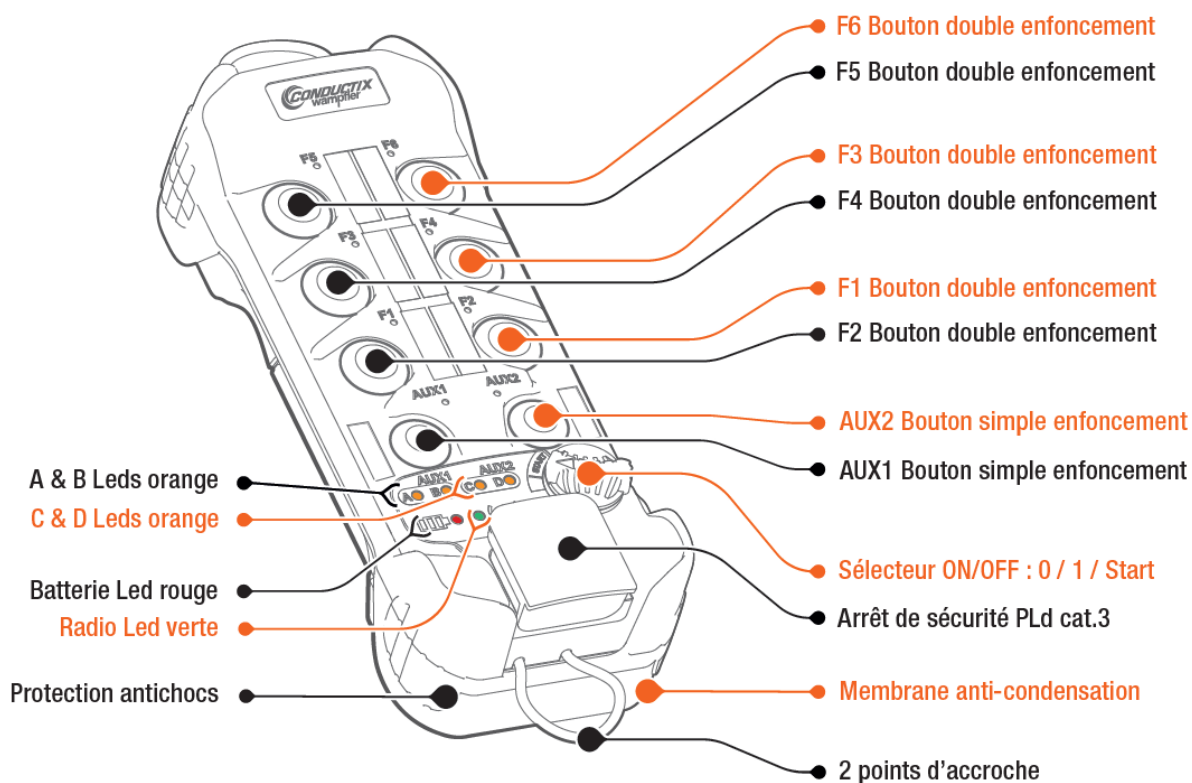
Retrouvez tous nos documents Xpair !



<sup>(1)</sup>Pour des raisons de sécurité, les fonctions Tandem sont verrouillées → Utilisez JayDialog pour déverrouiller l'accès.

# 1. Description

## 1.1 Emetteur Xpair



## Sécurité



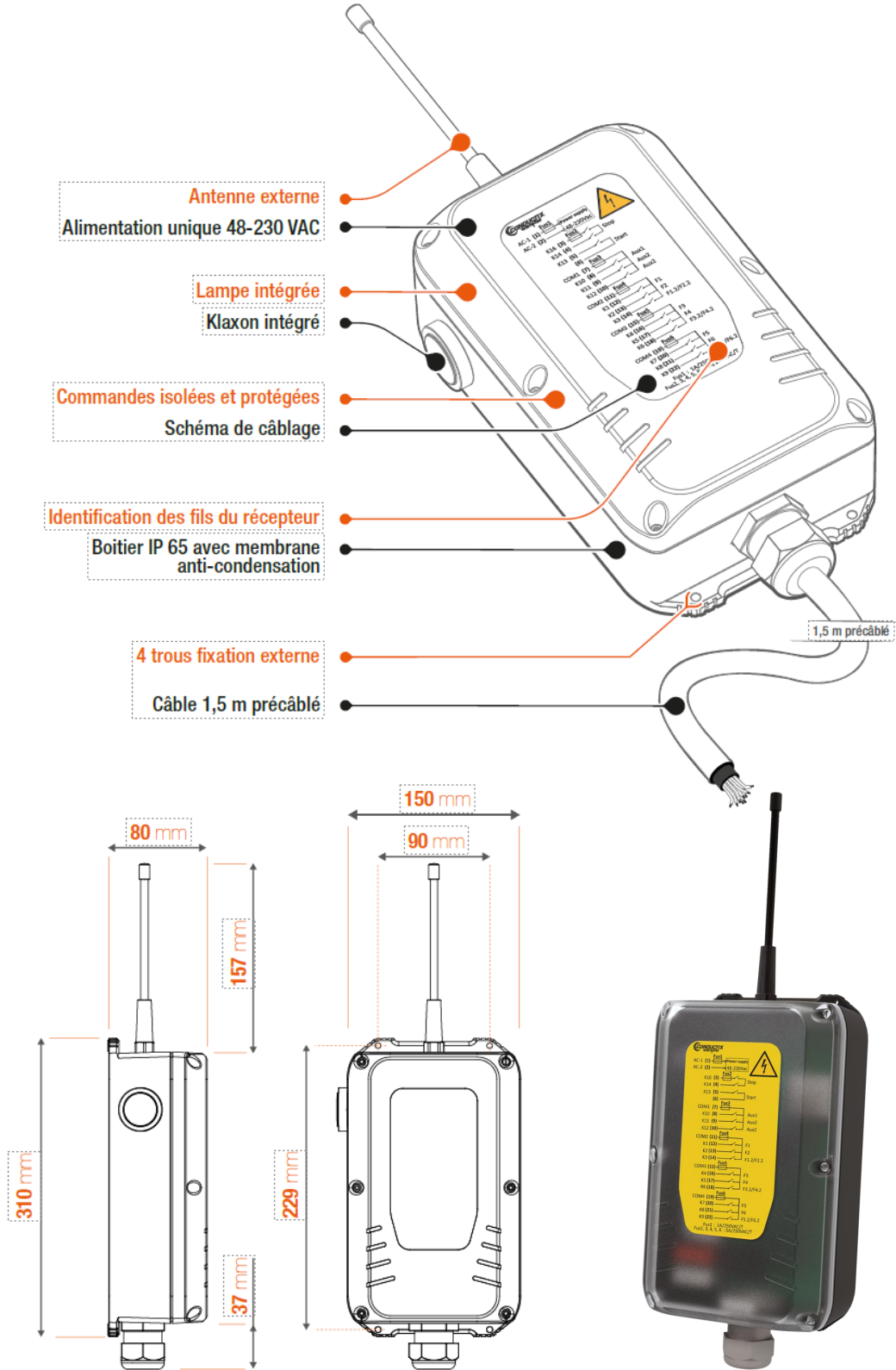
Directive Machines européenne  
2006-42-EC  
Examen CE de type délivré par le TÜV SÜD

> Arrêt de sécurité  
Niveau de performance PLd cat.3 selon  
EN ISO 13849-1:2023

> 6x boutons de commande double  
vitesse  
Niveau de performance PLc cat.2 selon  
EN ISO 13849-1:2023

> Signe de vie pour un fonctionnement  
en tandem  
Transmission d'informations PLc cat.2  
selon EN ISO 13849-1:2023

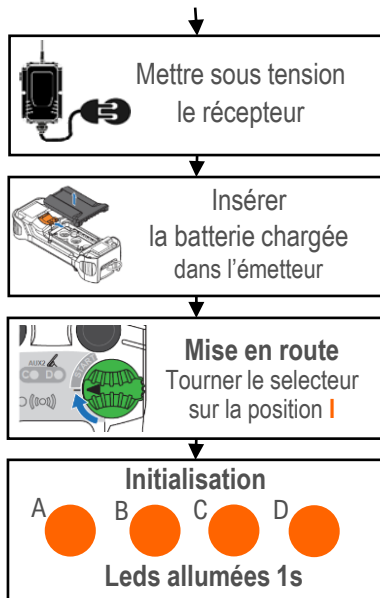
## 1.2 Récepteur Xpair





# 2. Installation

## 2.1 Mise en route – Démarrage – Paramétrage



Après la mise en route, 2 possibilités s'offrent à vous :

**Pour démarrer**, donner une impulsion sur **Start** avec le sélecteur ON/OFF.

**Pour paramétrer**, reportez-vous aux pages suivantes pour trouver les boutons nécessaires à vos paramétrages.

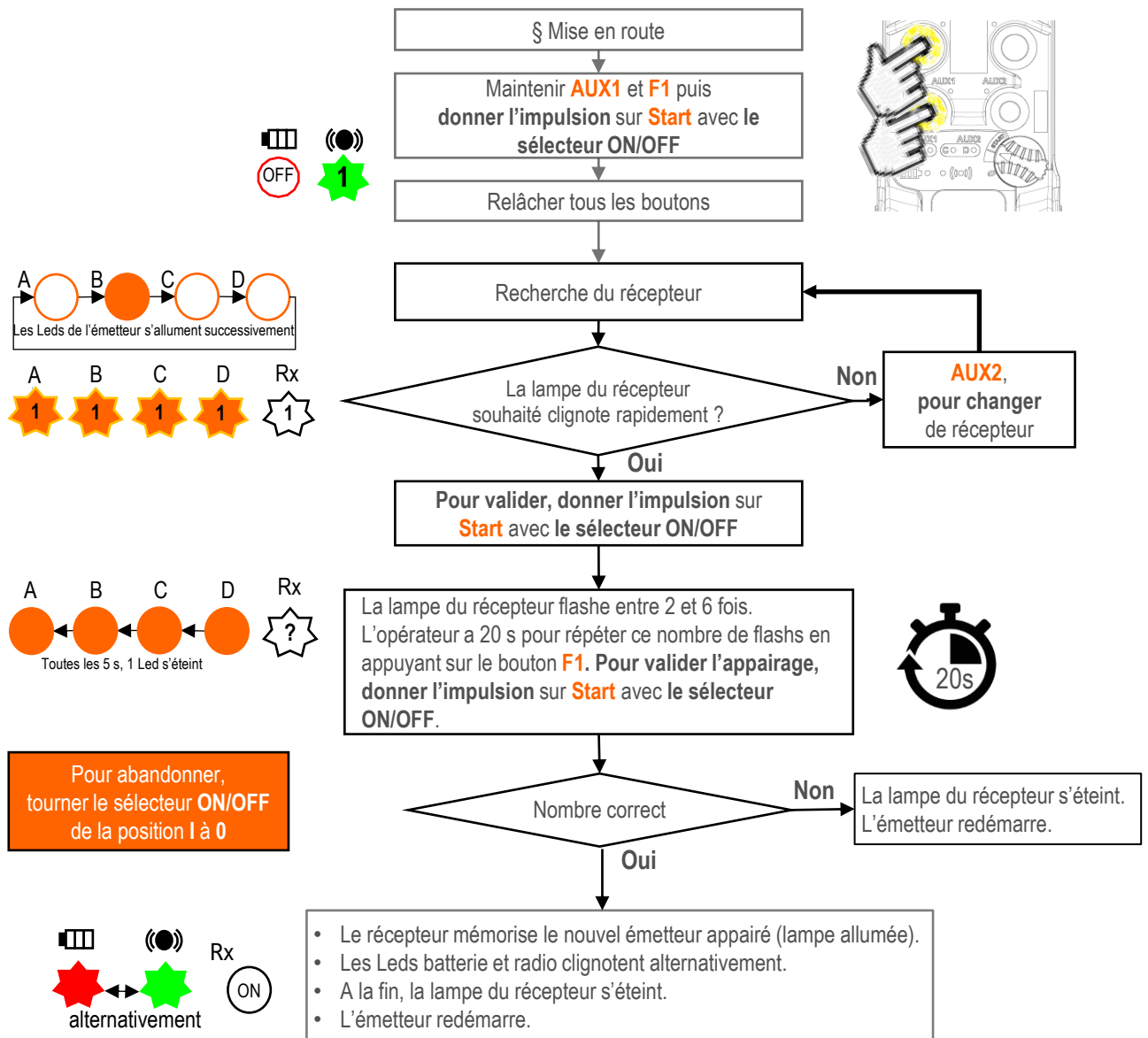
Appuyer sur ces **2 boutons** tout en donnant une impulsion sur **Start** avec le sélecteur ON/OFF.

Informations après la mise en marche de l'émetteur (0 → I)	
	Prêt à démarrer autonomie > 90%
	Prêt à démarrer autonomie 10-90%
	Prêt à démarrer Autonomie < 10%
<b>Aux1</b> A ? B ?	<b>Aux1</b> (Tandem) sélectionner le(s) récepteur(s) A/B à démarrer.
<b>Aux2</b> C ? D ?	<b>Aux2</b> sélectionner le(s) chariot(s) à piloter.
	Déverrouiller l'arrêt alternatifs
	Relâcher tous les boutons
A  B  C  D	Saisir la séquence de protection et valider avec Start. A,B,C et D flashent

Defaults	
A  1	1- La lampe du récepteur est allumée ou flashe? --> L'équipement est déjà utilisé ; attendre sa libération.
	2- Se rapprocher du récepteur et redémarrer.
	3- Vérifier l'alimentation du récepteur et redémarrer.
toutes les LEDs flashent	Faire réparer le produit
flashe rapide	flashe periodique
On si	sélectionné

## 2.2 Ajout / Remplacement d'un émetteur – Appairage primaire

- Chaque récepteur accepte jusqu'à 2 émetteurs; il est possible d'installer 1 émetteur de secours.
- Si un 3<sup>ème</sup> émetteur est installé, c'est le plus ancien utilisé qui est effacé.
- Pendant l'appairage, l'émetteur reçoit tous les paramètres de l'installation mémorisés dans le récepteur.
- Seuls les émetteurs primaires paramètrent le récepteur (mise en veille, radio...)



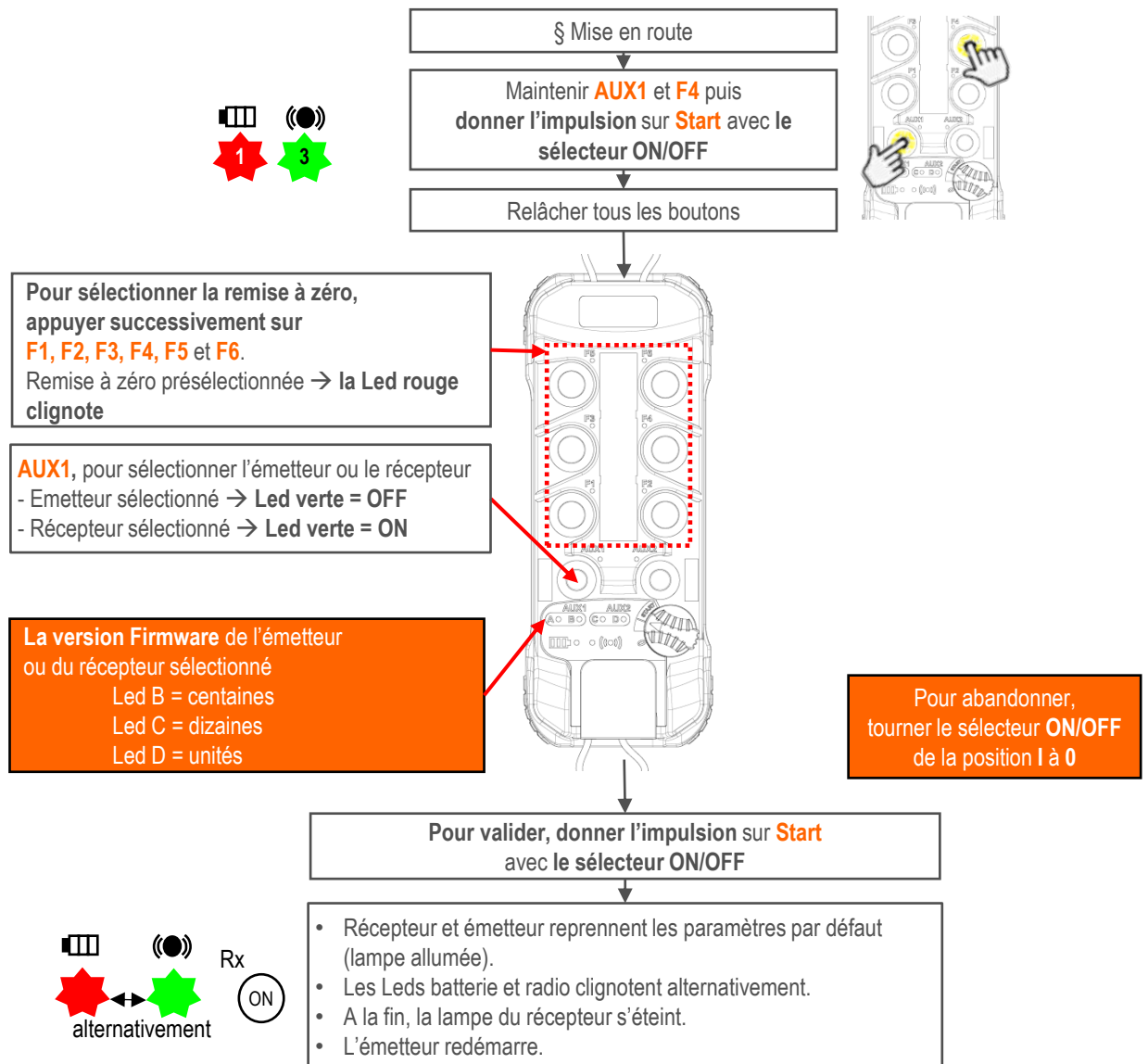
## 2.3 Info et réinitialisation

### Remise à zéro

- Effacer tous les émetteurs/récepteurs appairés à l'exception de celui utilisé pour cette remise à zéro.
- Restaurer tous les paramètres par défaut.

### Paramètres par défaut

- |  |                                       |                             |
|--|---------------------------------------|-----------------------------|
| • Canal radio = Fixe                       | • Mise en veille = 4 min              | • Accès Tandem = Verrouillé |
| • Puissance radio = Ajustement automatique | • Séquence de protection = Aucune     | • Libération = Automatique  |
| • Niveau sonore du klaxon = 2              | • AUX1/AUX2 = Commande simple vitesse | • Signe de vie = ON         |
| • Motif sonore du klaxon = Automatique     |                                       | • Inversion A/B = Non       |



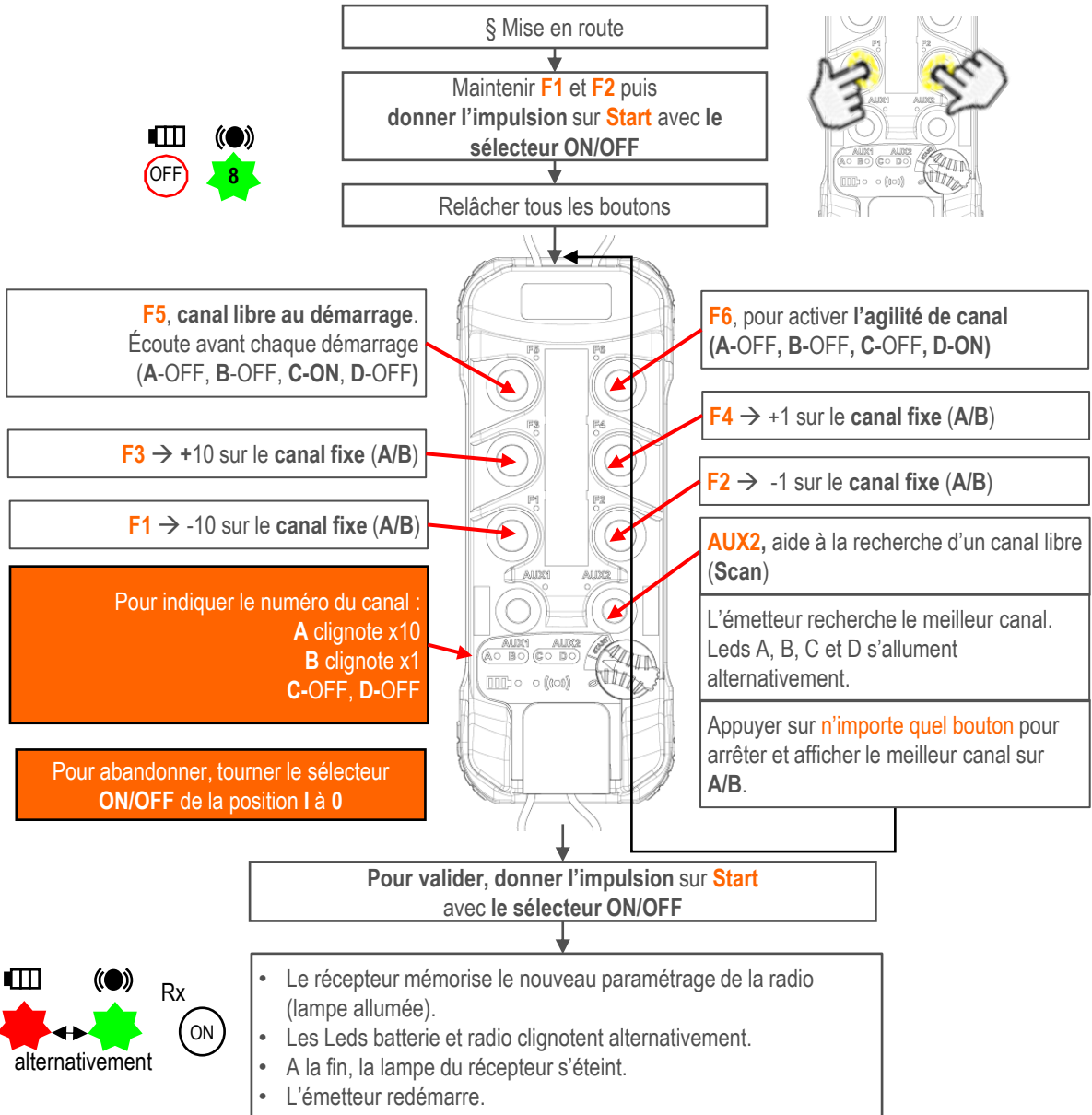


# 3. Paramètres de site

## 3.1 Choix du canal radio

3 fonctionnements possibles :

- **Canal fixe avec aide au choix (F1-F4)** pour s'adapter à un plan de fréquences.  
L'aide à la recherche d'un canal libre (**AUX2**) peut être proposée.  
→ La radiocommande reste toujours sur le canal fixe.
- **Canal libre au démarrage (F5)** doit être utilisé si beaucoup d'équipements sont présents dans une zone restreinte et que moins de 64 émetteurs sont utilisés simultanément.  
→ La radiocommande **choisit son canal avant chaque démarrage**.
- **Agilité de canal (F6)** doit être utilisé si des émissions radio inconnues se présentent sporadiquement dans la zone.  
→ La radiocommande choisit un canal libre avant chaque démarrage et essaie, en cas de perturbations, d'en changer **sans arrêter les manœuvres**.



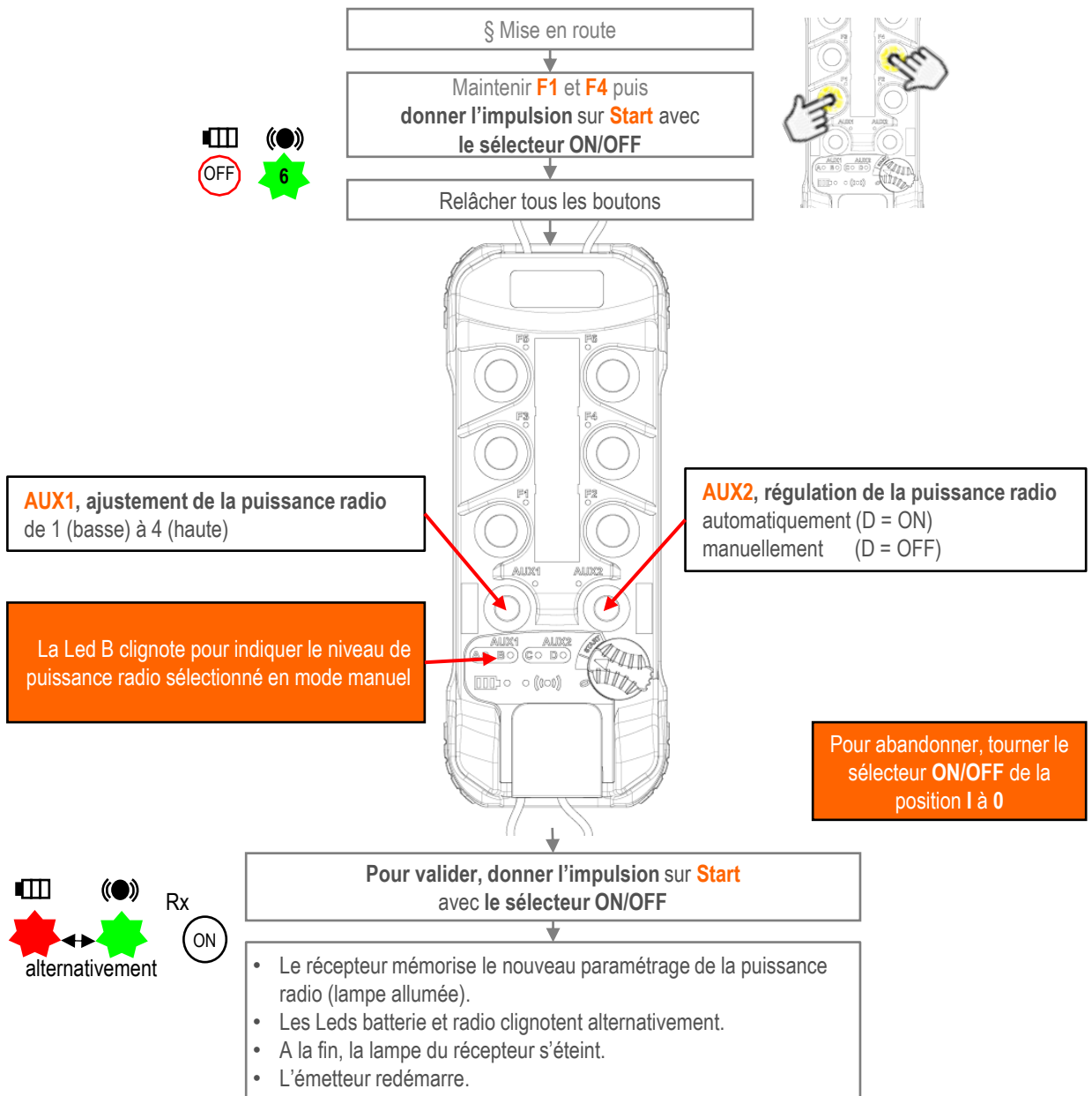
### 3.2 Paramétrage de la puissance radio

La régulation de la puissance radio (AUX2)

- augmente l'autonomie de la batterie,
  - réduit les émissions radio.
- La puissance radio est constamment ajustée à ce qui est nécessaire.

La réduction de la puissance radio (AUX1)

- doit être utilisée pour réduire la distance de travail,
  - et augmenter le nombre d'émetteurs utilisés simultanément sur une même zone.
- La puissance radio est fixe.



### 3.3 Paramétrage du klaxon

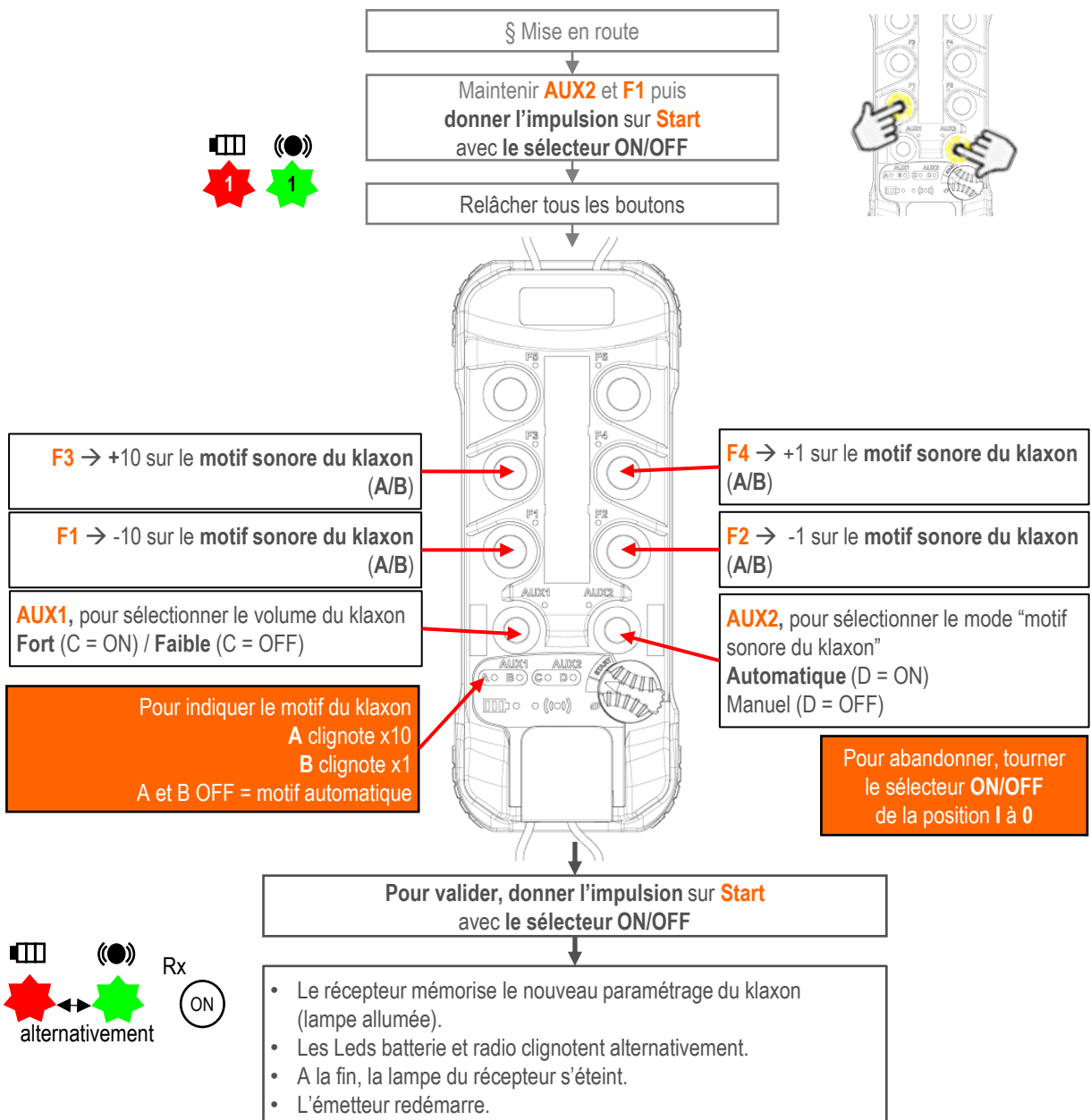
Chaque équipement possède un motif sonore de klaxon unique (signature sonore) ; un utilisateur qui ne reconnaît pas la signature sonore de son équipement peut changer d'émetteur en cas d'erreur.

Le numéro du motif sonore du klaxon peut être :

- sélectionné pour s'adapter aux préférences de l'utilisateur (boutons F1, F2, F3 et F4),
- ou désigné automatiquement (AUX2) en fonction du canal radio.

Chaque équipement aura alors sa propre signature car chaque équipement est sur un canal différent.

Le réglage du niveau sonore du klaxon (AUX1) permet de s'adapter à l'environnement : fort si l'environnement est bruyant, faible si l'environnement est calme.



# 4. Paramètres d'application

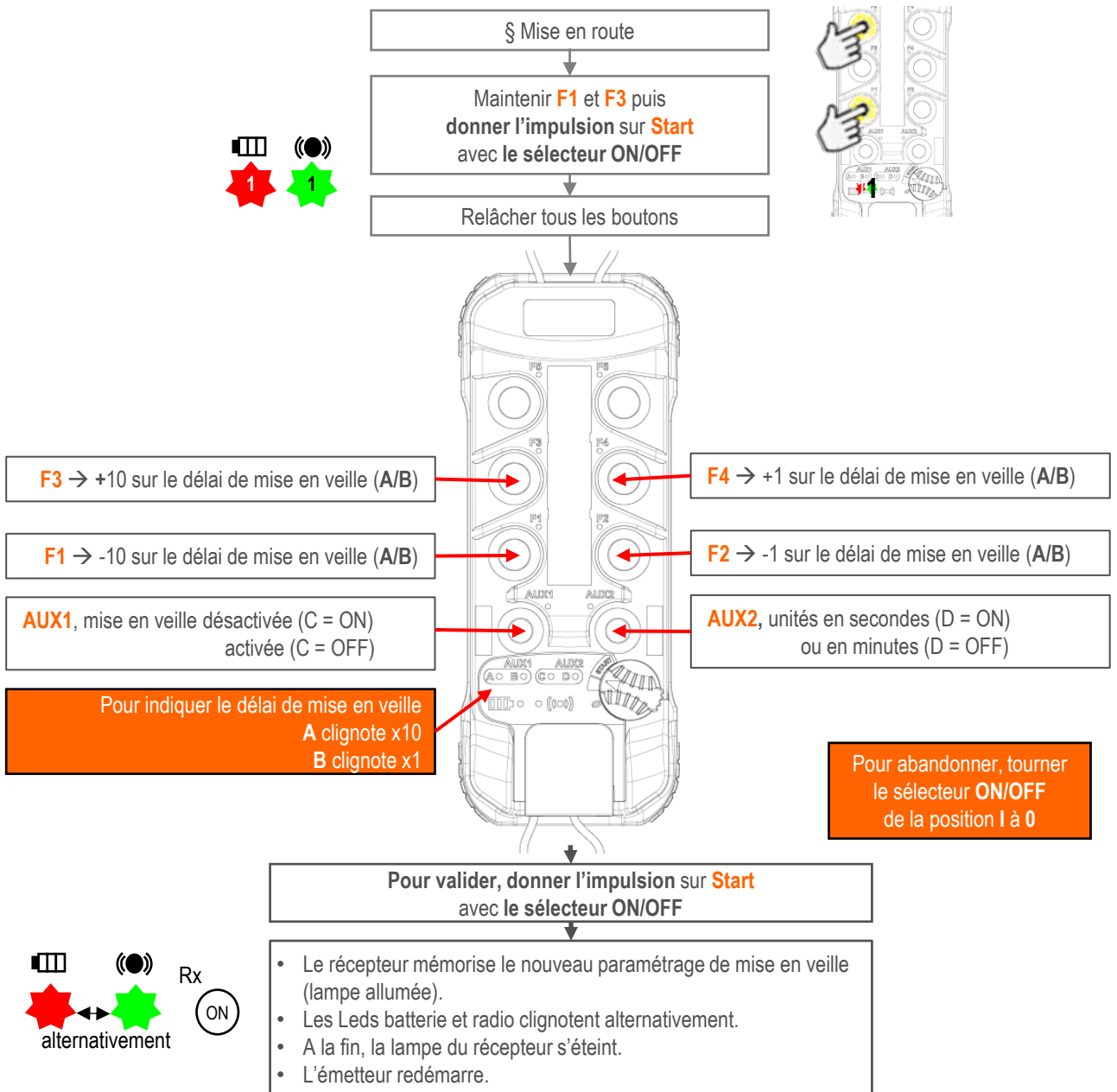
## 4.1 Paramétrage de la mise en veille

L'émetteur s'éteint automatiquement si aucun bouton n'est utilisé pendant le délai de mise en veille.

Cela permet :

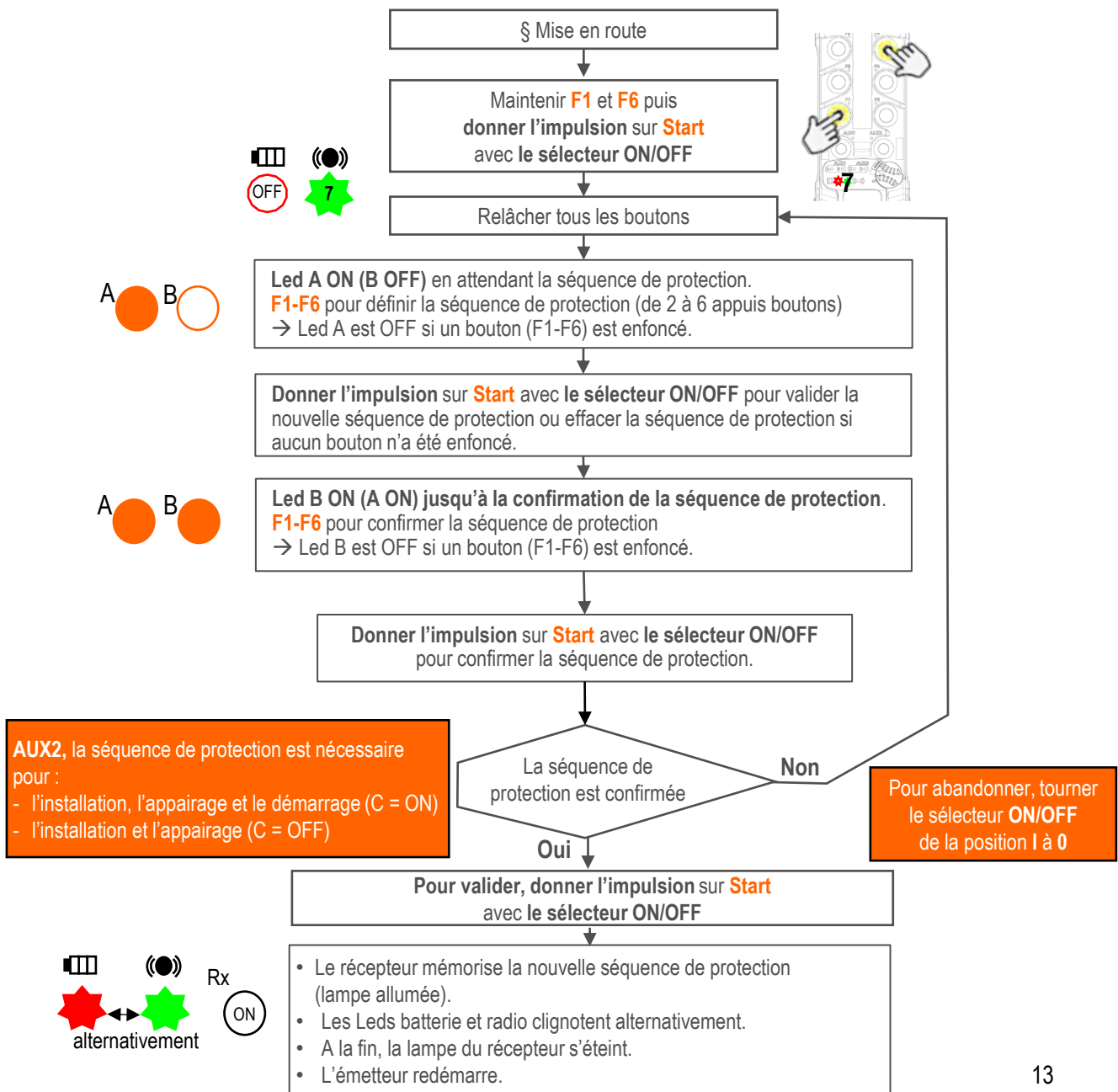
- d'augmenter l'autonomie de la batterie et
- de limiter le risque de mouvement involontaire si l'émetteur (oublié, perdu...) est manipulé.

Le paramétrage permet d'activer ou de désactiver la fonction de mise en veille mais aussi de régler le délai (en minutes ou en secondes) avant l'arrêt de l'émetteur.



## 4.2 Paramétrage de la séquence de protection

- La séquence de protection sécurise :
  - soit la mise en service, le paramétrage et l'appairage.  
Seules les personnes connaissant la séquence de protection peuvent utiliser la radiocommande.  
La séquence de protection est demandée lors de la mise sous tension de l'émetteur.
  - soit le paramétrage et l'appairage.  
L'utilisateur peut démarrer sans avoir à saisir la séquence de protection.  
La séquence de protection est demandée uniquement pour accéder aux menus de paramétrage ou d'appairage.
- La séquence de protection est une suite au choix de 2 à 6 appuis boutons (F1 à F6).
- L'enregistrement de la séquence de protection est annulé si aucun bouton n'est enfoncé.



### 4.3 Paramétrage des boutons auxiliaires

Les 2 boutons auxiliaires AUX1 et AUX2 sont indépendants.

#### AUX1 commande maintenue

Raux est actif si AUX1 est enfoncé, si la liaison radio est établie.

#### AUX1 commande bistable

Raux commute quand AUX1 est enfoncé, si la liaison radio est établie.

**AUX1, en mode Tandem** sélectionne le récepteur A ou B

Avant démarrage, AUX1 sélectionne le(s) récepteur(s) à démarrer.

Après démarrage, AUX1 sélectionne le(s) récepteur(s) à piloter.

Pour réaliser la **fonction Shunt**, on active/désactive Raux en donnant une impulsion sur Start avec le sélecteur ON/OFF.

#### AUX2 commande maintenue

Rsel1 est actif si AUX2 est enfoncé, si la liaison radio est établie.

Rsel2 fonctionne à l'inverse de Rsel1.

#### AUX2 commande bistable

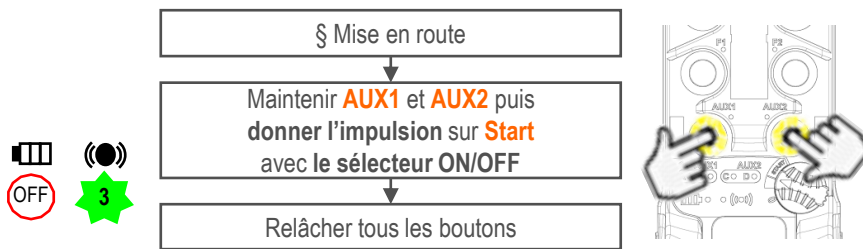
Rsel1 commute quand AUX2 est enfoncé, si la liaison radio est établie.

Rsel2 fonctionne à l'inverse de Rsel1.

#### AUX2 sélection

Si la liaison radio est établie :

- Rsel1 est actif quand la Led C est allumée
- Rsel2 est actif quand la Led D est allumée

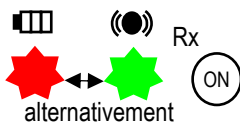


Bouton Aux1	A	B
Commande maintenue	ON	OFF
Commande bistable	Clignote	OFF
Tandem	Sélection A ou B	
	Alternatifs	
	Sélection A, B ou A+B	
	A / B / A+B	
	ON	ON

Bouton Aux2	C	D
Commande maintenue	ON	OFF
Commande bistable	Clignote	OFF
Sélection C ou D		
Alternatifs		
Sélection C, D ou C+D		
	C / D / C+D	
Sélection C, D ou rien		
	C / D / 0	

Pour abandonner, tourner le sélecteur ON/OFF de la position I à 0

Pour valider, donner l'impulsion sur **Start** avec le sélecteur ON/OFF



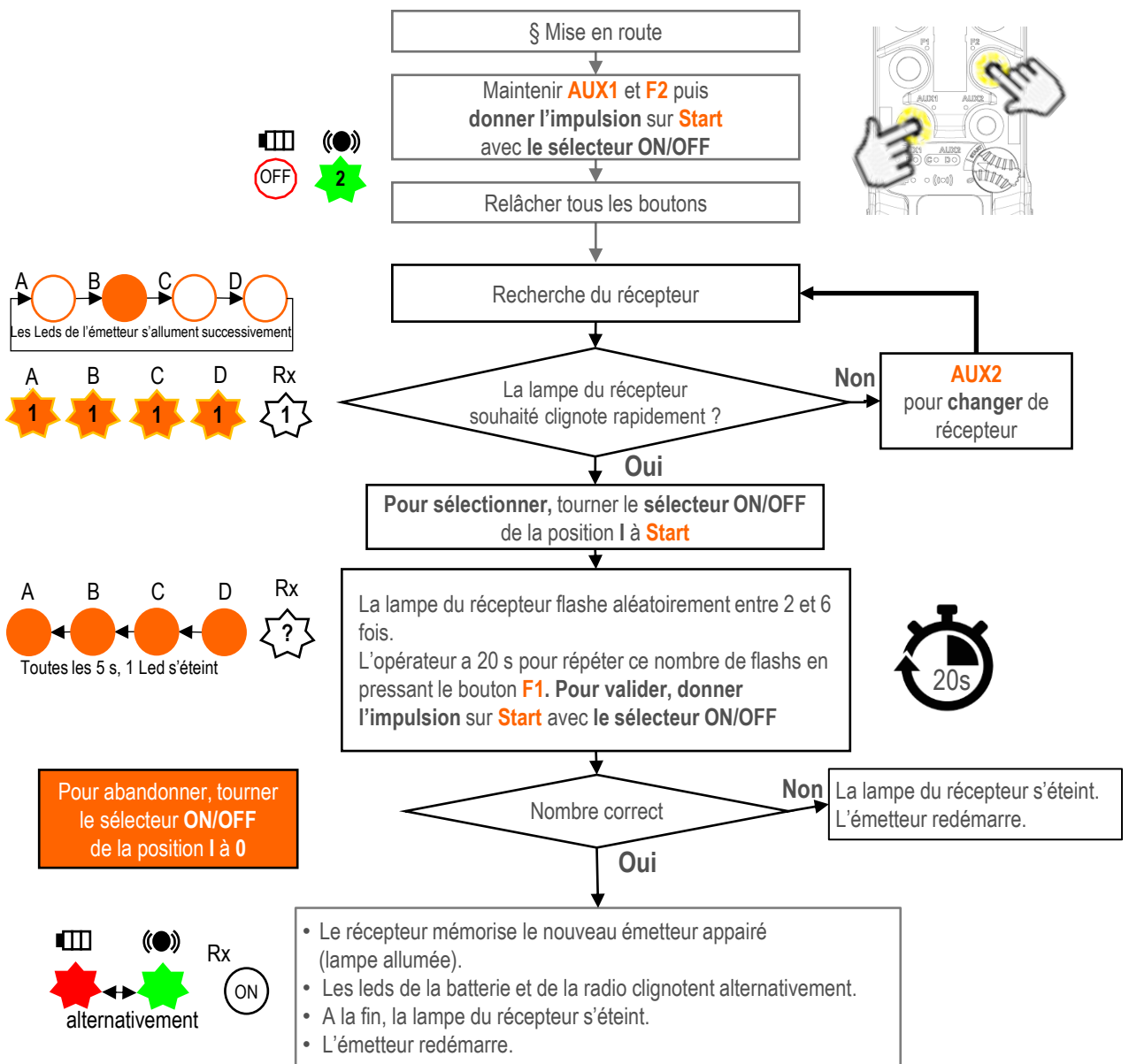
- Le récepteur mémorise le nouveau réglage auxiliaire (lampe allumée).
- Les Leds batterie et radio clignotent alternativement.
- A la fin, la lampe du récepteur s'éteint.
- L'émetteur redémarre.



# 5. Paramètres de Tandem

## 5.1 Ajout / contrôle d'un 2<sup>ème</sup> récepteur – Appairage secondaire<sup>(1)</sup>

- Objectif : contrôler deux récepteurs avec un seul émetteur.
- Un récepteur avec un appairage primaire et secondaire fonctionne automatiquement en tandem.
- Si **AUX1** est en mode A/B/ A+B; les appairages secondaires sont effacés quand AUX1 bascule en commande.
- Quand on appaire un 3<sup>ème</sup> émetteur, l'émetteur utilisé précédemment est conservé tandis que l'autre est effacé.
- Après l'appairage secondaire, un premier démarrage est souvent nécessaire pour synchroniser les données des 2 récepteurs. Le système fonctionne ensuite après un deuxième démarrage.
- L'appairage secondaire n'est pas possible avec un récepteur protégé par une séquence de protection. La lampe du récepteur flashe 2 fois pour l'indiquer. Pour débloquer la situation, prendre un émetteur déjà appairé au récepteur souhaité, saisir la séquence de protection, puis l'effacer.



<sup>(1)</sup> Pour des raisons de sécurité, les fonctions Tandem sont verrouillées → Utilisez JayDialog pour déverrouiller l'accès.

## 5.2 Libération du récepteur<sup>(1)</sup>

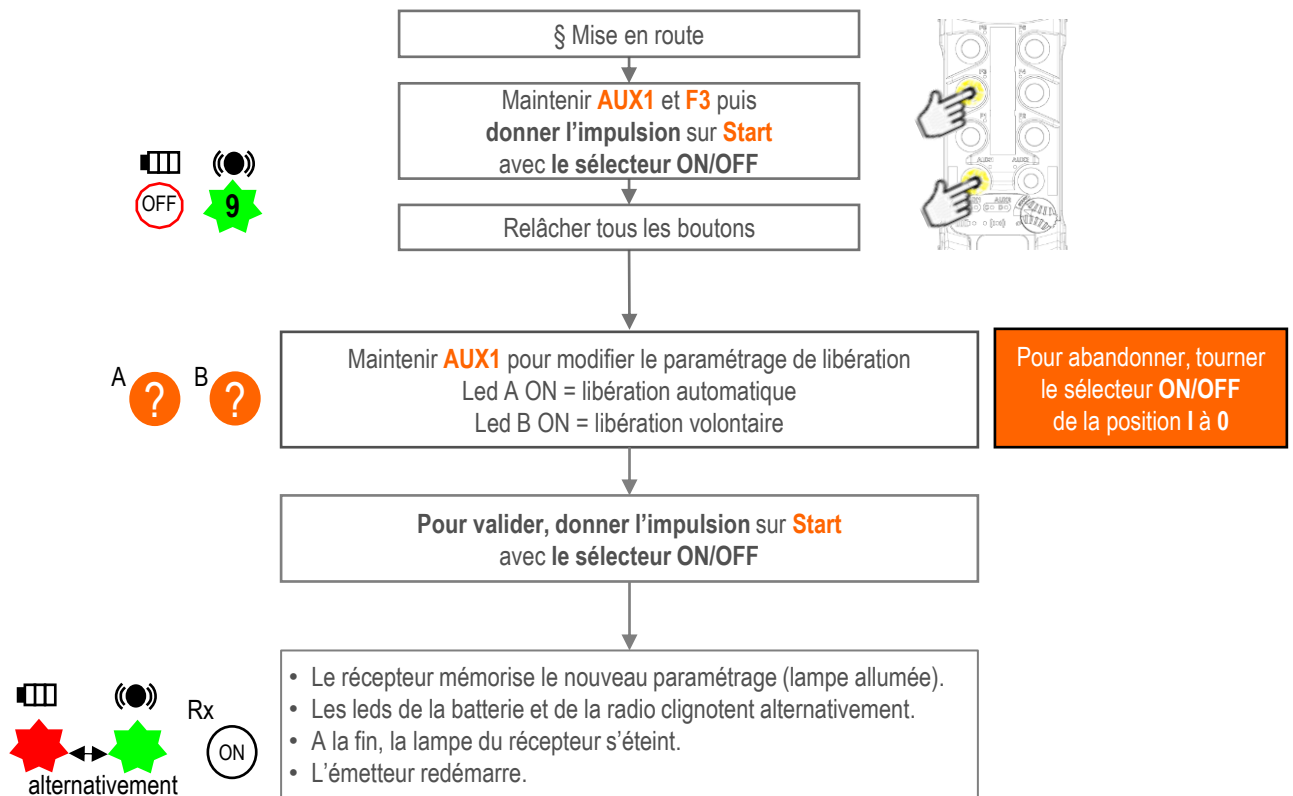
Avec la fonction Tandem, plusieurs utilisateurs peuvent manœuvrer le même pont.

Pour renforcer la sécurité, le dernier utilisateur peut conserver l'équipement jusqu'à sa libération volontaire (maintien du bouton AUX1 enfoncé pendant 4 secondes ou coupure de l'alimentation électrique du récepteur).

En mode libération automatique, l'équipement est systématiquement disponible après :

- la mise en veille de l'émetteur,
- ou l'arrêt de l'utilisateur,
- ou la perte de la liaison radio,
- ou la coupure de l'alimentation électrique.

→ Dans le mode libération volontaire, une action de l'opérateur est nécessaire pour libérer le ou les récepteurs.

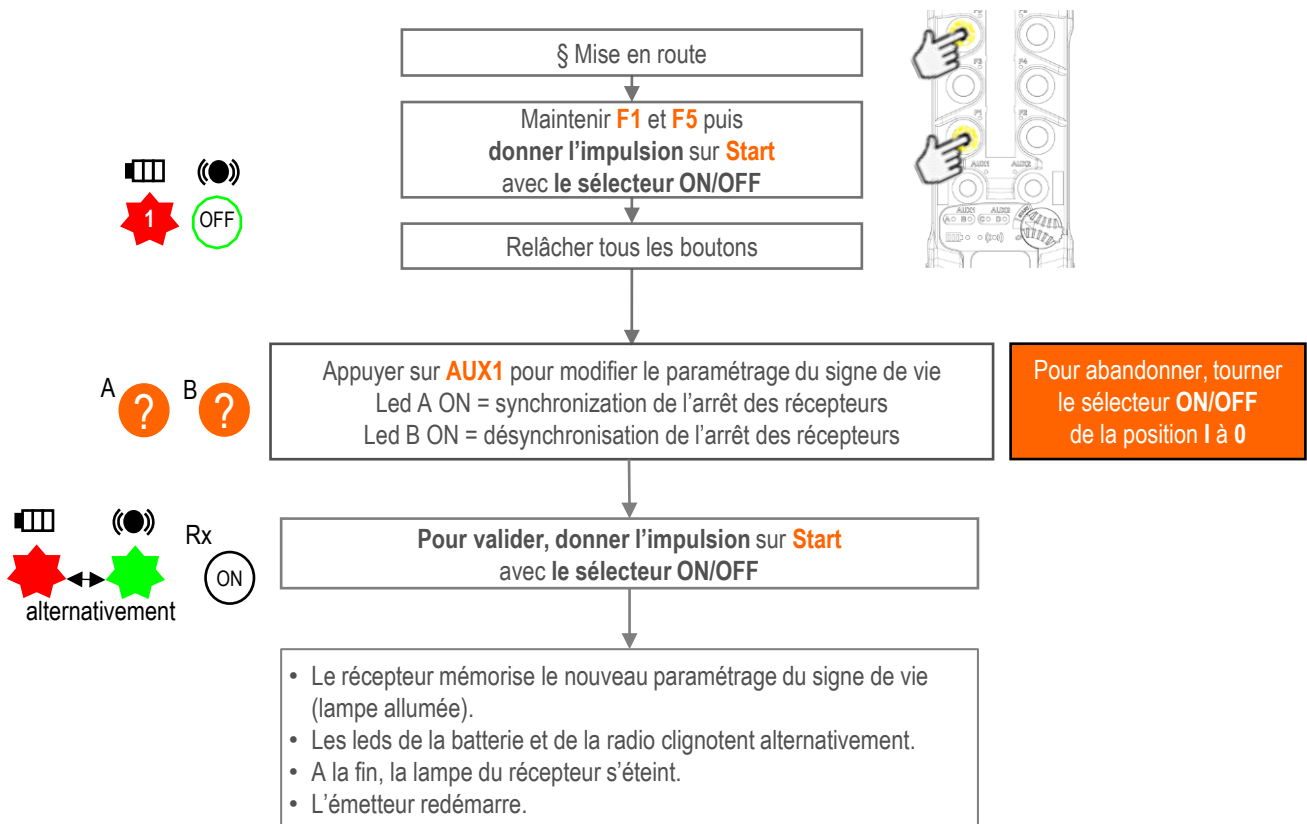


<sup>(1)</sup> Pour des raisons de sécurité, les fonctions Tandem sont inaccessibles (verrouillées) → Utilisez JayDialog pour déverrouiller l'accès.

### 5.3 Signe de vie entre récepteurs<sup>(1)</sup>

Avec la fonction Tandem, si le signe de vie est activé, lorsque A+B sont sélectionnés, l'arrêt d'un équipement (perte de la liaison radio) entraînera automatiquement l'arrêt du second.

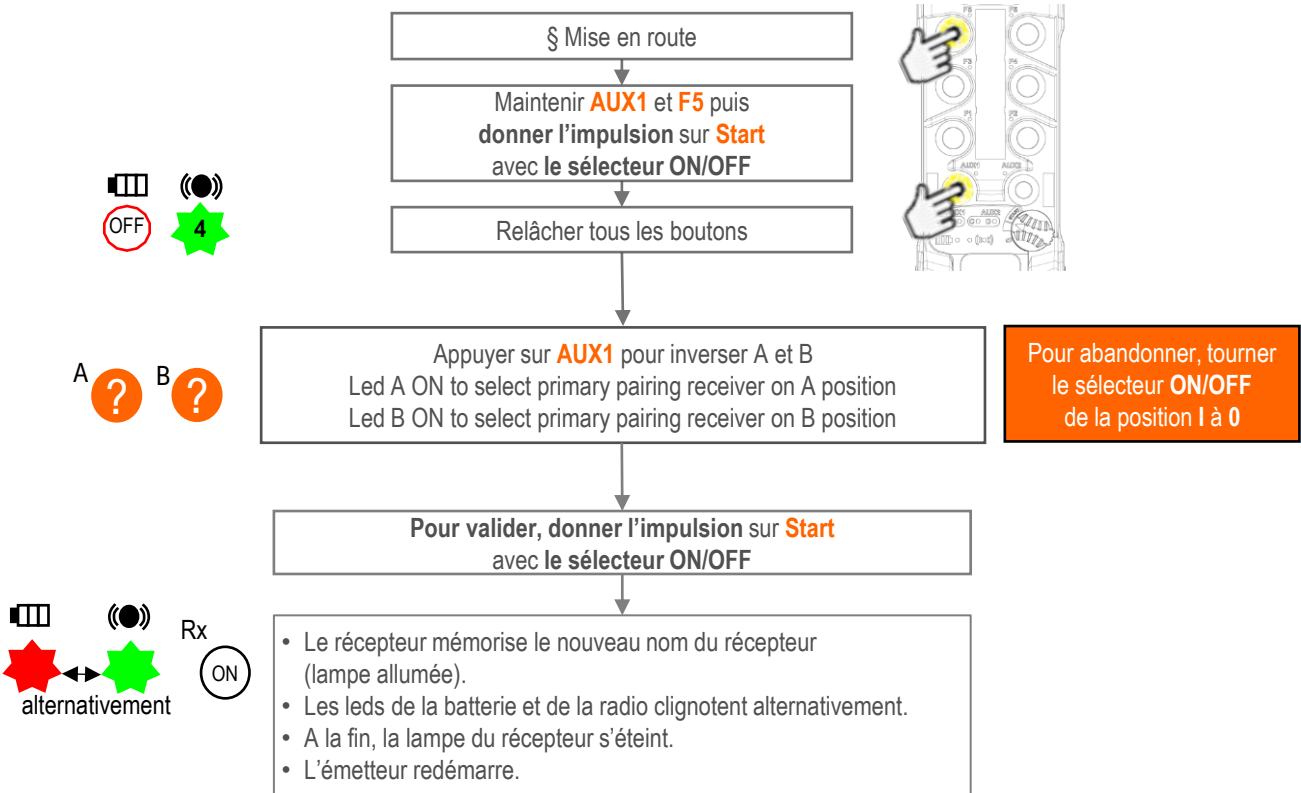
→ Activer le signe de vie si la perte de la communication radio avec l'un des deux ponts roulants peut créer une situation dangereuse (uniquement en cas de pilotage simultané des deux ponts roulants).



<sup>(1)</sup> Pour des raisons de sécurité, les fonctions Tandem sont verrouillées → Utilisez JayDialog pour déverrouiller l'accès.

## 5.4 Permutation des récepteurs A/B<sup>(1)</sup>

L'inversion des leds A et B s'effectue grâce au menu "permutation des récepteurs A <-> B" avec les boutons AUX1 + F5. Utiliser un des émetteurs appairés au récepteur B.



## 5.5 Informations sur la fonction Shunt<sup>(1)</sup>

### Fonction Shunt en mode Tandem

Les récepteurs A et B ont été démarrés avec le même émetteur. Le relais Raux est actif :

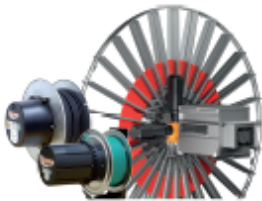
- Sur A et B dès lors que (A+B) est sélectionné : mouvements simultanés de A et B.
- Sur A\* uniquement, si A seul est sélectionné, pour une commande à petite vitesse et impulsion sur Start : approche du pont A vers le pont B.
- Sur B\* uniquement, si B seul est sélectionné, pour une commande à petite vitesse et impulsion sur Start : approche du pont B vers le pont A.

\*Raux est désactivé (fin d'approche) dès qu'une commande à grande vitesse est demandée ou après 30 seconds sans commande à petite vitesse.

<sup>(1)</sup> Pour des raisons de sécurité, les fonctions Tandem sont verrouillées → Utilisez JayDialog pour déverrouiller l'accès.

# Vos applications – nos solutions

Les solutions que nous vous proposons sont adaptées spécifiquement à vos besoins. Dans de nombreux cas, il est judicieux d'allier plusieurs systèmes Conductix-Wampfler. Vous pouvez compter sur Conductix-Wampfler pour mettre en oeuvre en toute sécurité la solution optimale qui saura répondre à vos besoins.



## Enrouleurs motorisés

Les enrouleurs motorisés de Conductix-Wampfler fournissent de l'énergie, des données et des fluides sur diverses distances, dans toutes les directions, rapidement et en toute sécurité.



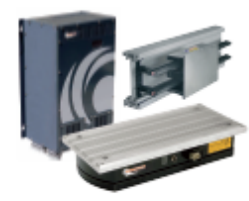
## Guirlandes d'alimentation

Les guirlandes d'alimentation Conductix-Wampfler conviennent à la quasi totalité des applications industrielles. Elles sont fiables, robustes et disponibles dans un vaste éventail de dimensions et de modèles.



## Rails conducteurs

Disponibles sous forme de systèmes fermés à un ou plusieurs pôles, les rails conducteurs Conductix-Wampfler assurent le déplacement fiable des personnes et du matériel.



## Transmission d'énergie par induction

Le système sans contact de transmission d'énergie et de données. Pour toutes les applications nécessitant des vitesses élevées et une absence totale d'usure. Installation flexible en cas d'utilisation avec des AGV.



## Rails conducteurs nus

Robustes, les rails conducteurs nus en aluminium avec insert en acier inoxydable sont la solution idéale pour la fourniture de puissance aux systèmes de transports urbains.



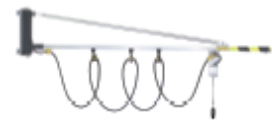
## Radiocommandes

Solutions de radiocommandes de sécurité personnalisées pour répondre aux besoins de nos clients, avec une conception ergonomique.



## Enrouleurs et équilibreurs à ressort

Que ce soit pour la gestion de tuyaux, de câbles ou l'aide à la manutention d'outillages, nous proposons une large gamme d'enrouleurs et d'équilibreurs.



## Potences

Qu'il s'agisse d'un chariot à outils, de rouleaux ou d'un système complet d'alimentation en fluides, la sécurité et la flexibilité constituent la clé pour s'acquitter des tâches difficiles.



## Collecteurs tournants

Lorsque tout « tourne en rond », les collecteurs tournants éprouvés de Conductix-Wampfler assurent une transmission sans faille de l'énergie et des données. Tout est question de flexibilité et de fiabilité !



## Systèmes de commande mobiles

Des solutions de commande mobiles pour vos installations, qu'elles soient simples ou complexes. Depuis des décennies, les systèmes de commande et de communication de LJU font leurs preuves dans l'industrie automobile



## ProfiDAT®

Ce système de transmission des données est un guide d'ondes compact à fentes qui peut aussi servir simultanément de rail de mise à la terre (PE) et de rail de positionnement.



## Solutions de recharge

Par induction ou par câble, cette gamme de produits offre toujours une solution idéale aux besoins de recharge en environnement industriel. Elle interface même la batterie avec son système de gestion de la charge.

# www.conductix.com

## **Conductix-Wampfler**

n'a qu'une mission essentielle :  
vous fournir des systèmes de  
transmission d'énergie et de  
données qui permettront à vos  
sites de fonctionner  
24 heures sur 24,  
7 jours sur 7, 365 jours par an.

Pour plus d'informations,  
veuillez consulter le site :  
**[www.conductix.com/contact-search](http://www.conductix.com/contact-search)**

